

ПОНЯТИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В СОВРЕМЕННОЙ ПЕДАГОГИКЕ

Амирова Е.Л.,

Костанайский государственный университет им. А. Байтурсынова, Казахстан

Annotation. This article is devoted to analysis of different definitions of the term “sociocultural competence”. We give more precise definition of this term including psychological aspect of the person.

Одной из задач Государственной программы развития образования на 2011–2020 годы является обеспечение интеграции в европейскую зону высшего образования /1/. Данный стратегический ориентир нашего государства, наряду с такими явлениями в современном образовании, как быстрая информатизация, глобализация, открытость стран для межкультурного общения, изменяет требования к выпускающемуся специалисту. В настоящее время смещаются акценты от централизованного знания к компетентностному обучению. Выпускник высшего учебного заведения должен обладать не только определенными знаниями, умениями и навыками, но также уметь адаптироваться в поликультурной среде, сотрудничать, быть толерантным.

В составе главных целей образования было и остается формирование нравственных, культурно-этических ценностей обучающихся. Так, в Законе РК «Об образовании» в качестве задач системы образования значится «приобщение к достижениям отечественной и мировой культуры, изучение истории, обычаев и традиций казахского и других народов; овладение государственным, русским, иностранными языками» /2/. В Концепции этнокультурного образования вводится понятие поликультурной личности, на данный момент прочно вошедшее в употребление. Такая личность через «глубокое познание своей культуры ориентирована на другие» /3/. Таким образом, в основных документах Республики Казахстан подчеркивается необходимость развития компетенций, способствующих продуктивному сотрудничеству представителей разных культур, носителей разных языков. Соответственно, механизмы, средства и условия построения эффективного «диалога культур» происходят на основе компетентностного подхода.

Начиная с 60-х годов XX века, понятия «компетентность» и «компетенция» получили широкое распространение в образовательной среде. Р. Уайт ввел данные понятия в теорию языка в новом контексте. Его идеи легли в основу развития компетентностного подхода в образовании в Америке.

В 90-х годах советские педагоги-исследователи Л.А. Петровская в своем труде «Компетентность в общении» и Н.В. Кузьмина в работе «Профессионализм личности преподавателя и мастера производственного обучения» вводят термин «компетенция» в советскую научную литературу. Так компетентностный подход начинает проникать в страны СНГ.

В период Болонского процесса, во время «парадигмальной перенастройки систем высшего образования», компетентностный подход стал результатом ориентации на повышение качества образования для всех стран-участниц, в том числе и Казахстана.

Проанализировав определения «компетенция» и «компетентность» различных авторов в отечественной и зарубежной литературе в области психологии, педагогики и менеджмента, мы приходим к следующему выводу, что, несмотря на то, что проблема определения этих двух терминов обсуждается уже давно, разногласия по поводу соотношений этих двух понятий сохраняются. Одними авторами данные понятия отождествляются, а другими – дифференцируются. Представители первого направления (В.А. Болотов, В.С. Леднев, Н.Д. Никандров, М.В. Рыжаков, В.В. Сериков и др.) отождествляют данные понятия, акцентируя внимание на практической направленности компетенций. Сторонники второго направления (И.А. Зимняя, О.М. Мутовская, А.В. Хуторской, С.Е. Шишов, А.Н. Щукин и др.) принципиально разграничивают данные понятия, позиционируя компетентность как первичную категорию.

Термин «социокультурная компетенция» становится часто встречаемым в психолого-педагогической и методической литературе по преподаванию иностранных языков. Однако

употребление данного термина также неоднозначно. В изученной литературе мы встретились с такими вариантами данного термина, как «социокультурная компетенция» (Л.П. Клобукова, А.Н. Щукин, Г.Н. Слепцова, В.Г. Новик, Ж.Е. Салита, А.Т. Ибраева и др.), «социокультурная компетентность» (М.В. Болина, А. Быстрова). В рассмотренных нами трудах ряда исследователей (П.В. Сысоева, Г.В. Елизаровой, В.В. Сафоновой, Г.А. Воробьева, М.В. Болиной, Е.Н. Солововой, В.Г. Апалькова, В.Г. Новик, Ж.Е. Салиты, А.Т. Ибраевой), а также в документах Совета Европы (Threshold Level, Vantage, Common European Framework) социокультурная компетенция входит в состав коммуникативной компетентности. В нашем исследовании мы разделяем эту точку зрения и рассматриваем социокультурную компетенцию в составе коммуникативной компетентности. Таким образом, человек, обладающий коммуникативной компетентностью как свойством личности, владеет определенным количеством компетенций, в том числе и социокультурной компетенцией. Поэтому в нашем исследовании мы остановимся на понятии «компетенция», рассматривая эту категорию как подструктуру более объемного явления.

Анализ различных источников в области теории преподавания иностранных языков показал, что социокультурная компетенция рассматривается в двух аспектах:

- как способность пользоваться информацией, опытом;
- как знание или совокупность знаний, необходимых для межкультурной коммуникации.

Рассмотрим социокультурную компетенцию как способность личности. Клобукова Л.П. понимает под социокультурной компетенцией «способность пользоваться теми элементами социокультурного контекста, которые релевантны для порождения и воспроизведения речи с точки зрения носителей языка – обычаи, правила, нормы, социальной условности, ритуалов, социальных стереотипов» /4/.

М.В. Болина в своем исследовании, посвященном формированию социокультурной компетенции у будущих учителей, определяет «социокультурную компетентность будущего учителя» как «общую способность мобилизовать ключевые компетенции, необходимые для поиска, обработки и применения социокультурной информации, в конкретной ситуации для решения конкретных профессионально-педагогических проблем межкультурного общения» /5; 41/.

И.А. Рябова рассматривает социокультурную компетенцию применительно к профессии переводчика и дает определение социокультурной компетенции переводчика, которая «заключается в высокоразвитой способности мобилизовать систему социокультурных знаний, профессионально-коммуникативных умений, необходимых для декодирования и адекватной интерпретации смысла речевого и неречевого поведения представителей разных культур, и умения ориентироваться в социокультурном контексте конкретной коммуникативной ситуации» /6; 12/.

Проанализируем определения, рассматривающие социокультурную компетенцию как совокупность знаний личности, а также способов использования этих знаний.

Щукин А.Н. рассматривает социокультурную компетенцию как «знание учащимися национально-культурных особенностей социального и речевого поведения носителей языка: их обычаев, этикета, социальных стереотипов, истории и культуры, а также способов пользования этими знаниями в процессе общения» /7; 140/.

Слепцова Г.Н. дает следующее определение социокультурной компетенции: «Это владение совокупностью знаний, умений и качеств, необходимых для межкультурной коммуникации в конкретных социальных условиях, с учетом культурных и социальных норм коммуникативного поведения» /8/.

Исследовав данные определения, мы приходим к выводу, что наличие социокультурной компетенции подразумевает:

- владение иностранным языком, хотя бы на минимальном уровне; осведомленность, наличие знаний об истории и культуре другого народа, а именно об обычаях, правилах, нормах поведения, социальных условностях, ритуалах, социальных стереотипах, этикете и др.;

- способность адекватно применять данные знания в конкретной речевой ситуации;
- владение невербальными техниками передачи информации.

Однако, на наш взгляд, немаловажным в социокультурной компетенции помимо знаний и умений является психологическое принятие непохожести мировоззрения, убеждений и нравов представителей другой культуры. На основе дружелюбного, настроенного на позитивные преобразования взаимодействия возможна более продуктивная межкультурная коммуникация. Кроме того, мы считаем необходимым подчеркнуть, что принятие другой культуры не предполагает слияния одного народа с другим, потерю своей культуры и национального самосознания. Как правильно указано в Концепции этнокультурного образования: «Глубокое знание собственной культуры - фундамент заинтересованного отношения к другим, а знакомство со многими - основание для духовного обогащения и развития» /3/.

На основе анализа различных подходов и обобщений мы конкретизируем определение социокультурной компетенции, включая в него психологический аспект. Таким образом, социокультурная компетенция – это совокупность знаний об истории и культуре другого народа, умений устанавливать эффективное взаимодействие с представителями других культур на основе толерантного отношения и умений интерпретировать и передавать вербальную и невербальную информацию, адекватную конкретной речевой ситуации.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- 1 Государственная программа развития образования Республики Казахстан на 2011–2020 годы от 7 декабря 2010 г. № 1118.
- 2 Об образовании: Закон РК от 14 января 2013 №68 – V.
- 3 Концепция этнокультурного образования от 15 июля 1996 года №3058
- 4 Клобукова Л.П. Структурный анализ коммуникативной компетентности с учетом особенностей реальной коммуникации // Проблемы когнитивного и функционального описания русского и болгарского языков. – Шумен, 2002.
- 5 Болина М.В. Формирование социокультурной компетентности будущего учителя: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.08. – М.: РГБ, 2003. – С. 179.
- 6 Рябова И.А. Совершенствование методики формирования социокультурной компетенции студентов переводческих факультетов в процессе профессиональной подготовки: автореф. дис. ... канд. пед. наук. – М., 2011. – 27 с.
- 7 Щукин А.Н. Социокультурная компетенция // Обучение иностранным языкам. – М., 2004. – С. 310.
- 8 Слепцова Г.Н. Проблема формирования социокультурной компетентности студентов в процессе обучения иностранным языкам в неязыковом вузе // Ученые записки университета им. П.Ф. Лесгафта. – 2010. – №9.

СРЕДА СОЦИАЛИЗАЦИИ И ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ТРУДОВАЯ ПОДГОТОВКА УЧАЩИХСЯ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

Атыгаева Ж.Б.,

Костанайская коррекционная школа-интернат №2, Казахстан

Annotation. The article deals with a system of Correctional and Development, Educational work in boarding school, which prepares children for an independent private and social life, affords professional working essentials, and builds a motivation for profession.

В нашей стране право на образование имеет каждый ребёнок, независимо от состояния здоровья и уровня развития. Для обучения детей с ограниченными возможностями в Казахстане функционируют 56 специальных (коррекционных) школ, относящихся к системе специального образования. Учебный процесс в специальных школах осуществляется с учётом особенностей и потребностей рассматриваемой категории детей.